



Danevell buhez ar blezad 2023

Rapport d'activités année 2023

Lun 27 a viz Mae 2024

Lundi 27 mai 2024

Sal Kozh Kastell, Pleuwigner
Salle Kozh Kastell, Pluvigner

IZILI AR C'HUZUL-MERIÑ / MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

- Président : Daniel Carré (*), en charge de la commission Patrimoine, Arts et Traditions Populaires
- Vice-présidente, en charge de la commission Langue bretonne : Nolwenn Tatard (*)
- Vice-présidente, en charge du centre de musique traditionnelle Yvon Palamour : Nicole Raud (*)
- Secrétaire : Morvan Jégou (*)
- Trésorier : Joël Le Baron (*), en charge de la commission Trésorerie
- Trésorier-Adjoint : Bernard Guérin (*)
- Trésorier-Adjoint : Serge Guillard (*), en charge de la commission Animations
- Administrateur : Patrick Rannou
- Administratrice : Marie-France Kerguéris
- Administrateur : Florent Grouin
- Administrateur : Martin Couder
- Administratrice : Isabelle Martin
- Administrateur : André Le Meut, en charge de la commission Publications
- Administrateur : Samuel Le Hénanff
- Administrateur : Natacha Le Gall
- Administratrice : Virginie Trévian
- Administrateur : Michel Rouby
- Administrateur : Patrick Le Bourhis
- Administrateur : Steven Largouet
- Administratrice : Sophie Le Moulinier (au titre d'AQTA)

(*) Izili Burev / Membres du bureau

GOPRIDI / PERSONNEL SALARIÉ

- Professeur de musique mi-temps : Fabrice Lothodé
- animateur langue bretonne plein temps : Olivier Berson
- Coordinatrice culturelle plein temps : Katell Peron (Caroline Chauvel en remplacement de janvier 2024 à juin 2024)
- Assistante administration, développement du mécénat mi-temps : Nathalie Giorgi

COMMISSIONS ET ATELIERS / KOMISIONOU HAG ATALIEROU

- **Trésorerie** : Bernard Guérin, Serge Guillard, Nathalie Le Bras, Joël Le Baron
 - **Musique** : Nicole Raud, Samuel Le Hénanff, Fabrice Lothodé
 - **Langue Bretonne** : Nolwenn Tatar, Joël Le Baron, Bernard Guérin, Daniel Carré, Florent Grouin, Steven Largouet, Virginie Trévian, Natacha Le Gall, Patrick Rannou, Olier Berson + autres extérieur
 - **Animation** : Serge Guillard, Daniel Carré, André Le Meut, Joël Le Baron, Nicole Raud, Marie-France Kerguéris
 - **Patrimoines, Arts et Traditions populaires** : Daniel Carré, Morvan Jégou, Marie-France Kerguéris, Isabelle Martin, Joël Le Baron, Patrick Rannou
 - **Arts visuels** : Martin Couder, Olivier Berson, Katell Peron, Marie-France Kerguéris, Samuel Le Hénanff
 - **Publication** : André Le Meut, Daniel Carré
-
- **Atelier danse** : Morvan Jégou, Serge Guillard
 - **Atelier musique** : Fabrice Lothodé
 - **Challenge Douar Alre** : André Arhuéro

Table des matières

| | |
|--|-------------|
| EMVOD MEUR ORDINAL 2024 / ASSEMBLÉE GÉNÉRALE 2024 | p.5 |
| I. DEGEMER / OUVERTURE, ACCUEIL | p.5 |
| II. DEGEMER RENTAÑ-KONT EMVOD-MEUR 2023 / ADOPTION DU COMPTE-RENDU DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE 2023 | p.5 |
| III. DANEVELL AN OBEREREZH A-HED AR BLEZAD 2023 / RAPPORT D'ACTIVITÉS, ANNÉE 2023 | p.6 |
| A. UNE ANNÉE ORDINAIRE BIEN REMPLIE | p.6 |
| B. RAPPORT DES ACTIVITÉS | p.10 |
| IV. DANEVELL AR YALC'H / RAPPORT FINANCIER | p.25 |
| A. EXERCICE COMPTABLE DU 01/01/2023 AU 31/12/2023 | p.25 |
| B. AIDES DES PARTENAIRES PUBLICS | p.26 |
| C. DISCUSSION ET VALIDATION | p.26 |
| D. ELECTION DU NOUVEAU CA | p.26 |
| V. TRESOÙ EVIT 2024 / PROJETS 2024 | p.27 |

I. DEGEMER / OUVERTURE, ACCUEIL

Ti Douar Alre, maison de la langue et de la culture bretonnes au pays d'Auray a tenu statutairement son assemblée générale ordinaire annuelle le lundi 27 mai 2024 à Pluvigner (salle Kozh Kastell, Bieuzy-Lanvaux ; un équipement mis à disposition par la municipalité). L'objectif était d'examiner l'activité conduite par le Conseil d'administration, la rectitude des comptes et de demander à l'assemblée de valider ou d'invalidé tant l'action que la gestion de l'association durant l'année 2023 ; puis de procéder au renouvellement du conseil d'administration avant d'entamer une discussion sur quelques objectifs proposés pour 2024.

Conformément aux statuts, l'assemblée a été convoquée dans les délais ; les adhérents (associations, individuels), les représentants des collectivités (Région Bretagne, département du Morbihan, communauté de communes, communes du territoire) ont été invités et le public préalablement informé par voie de presse.

Le présent compte-rendu s'inscrit, volontairement, dans le cadre du cahier de synthèse réalisé à l'intention des participants. Le résultat du vote sur les chapitres examinés ainsi que les changements intervenus dans la composition du Conseil d'Administration sont mentionnés aux pages suivantes : a) P. 6 : bilan moral et activité de Ti Douar Alre durant l'année 2023; b) P.25 : gestion des comptes; c) P. 26 : renouvellement du CA.

Concernant la gestion des comptes, le rapport réalisé par le cabinet Sobrecomo Ouest conseil, à Auray est joint au présent envoi.

De manière générale, l'assemblée générale - 55 participants - s'est tenue dans un climat ouvert et serein, confiant dans l'avenir de la structure. Au-delà des associations et des adhérents individuels présents ou représentés, les collectivités étaient également représentées : la Communauté de communes AQTA (Mme Bonnec, vice-présidente sports et loisirs, a apporté la parole de Mme Le Moulinier, vice-présidente à la culture et au patrimoine), le Conseil Départemental du Morbihan représenté par Mme Bellec, vice-présidente) ; plusieurs communes (Auray, Crac'h, Locmariaquer, St-Philibert, Landévant, Camors, Landaul, Erdeven, Locoal-Mendon, Plumergat, Etel). Mme Bonnec et Mme Bellec ont pris la parole à l'issue des débats.

A Pluvigner, le 28 mai 2024, le président,

D. Carré

II. DEGEMER RENTAÑ-KONT EMVOD-MEUR 2023 / ADOPTION DU COMPTE-RENDU DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE 2023

Le compte-rendu de l'assemblée générale précédente - 15 mai 2023, Crac'h - tel que rédigé et mis en ligne sur le site de la maison de pays dans les semaines qui ont suivi a été adopté à l'unanimité.

III) DANEVELL AN OBEREREZH A-HED AR BLEZAD 2023 / RAPPORT D'ACTIVITÉS, ANNÉE 2023

A. UNE ANNÉE ORDINAIRE BIEN REMPLIE

Rakger

Er c'haier-mañ e kavahet, kinniget evel ma vez graet geneomp abaoe meur a vlez bremañ, danevell obererezh hon ti ar vro a-hed ar blezad 2023. Gwir eo : setu-ni erruet, d'ar c'houlz ma en em vodomp hiriv, pellik a-walc'h ag ar blezad-se, hag avañset mat mah omp e ... 2024. Neoazh ne oa ket forzh tu en en em gavet abretoc'h mar vennemp, evel bep blez, diskouez deoc'h ur bilañs a-feson : ar sifroù, ar munudoù a zleemp dastum - ha fiziiñ etre daouarn arbennigerion evit bout sertifiet – ne oant ket prest a-raok un nebeut sizhunioù 'zo. Petra eo bet 2023 ? Da ma soñj ne vin ket pell ag ar wirionez pa lârin e kredan eh omp chomet fidel a-walc'h d'ar pezh a oa bet raktreset geneomp e Krac'h àrlene : derc'hel get ar pezh a raemp (ar prantadoù gouelioù hag abadennoù, ar greizenn sonnerezh, al labour evit souten ar brezhoneg davet ar re yaouank, ar buheziñ e-ser hor c'hengevredigezh, an darempredoù get an aozadurioù foran...) ha reiñ lañs d'un nebeut traoù nevez. En ur ger : dalc'het hon eus d'ar pezh a zo klaoustre Ti Douar Alre : bout ken-gevredigezh oberiant akterion sevenadur Breizh hag ar brezhoneg e bro An Alre, pelloc'h e Breizh zoken.

Préambule

Ce document que nous préparons à votre intention depuis quelques années, dresse le panorama de ce qu'a été l'action de notre maison de pays, de notre entente culturelle, au cours de 2023. C'est vrai : alors que nous nous retrouvons pour en faire le bilan, en ce 27 mai 2024, nous voilà déjà loin de 2023. Pourtant, envisager un rendez-vous plus tôt eut été courir le risque de n'être pas complet ; en effet, les chiffres et les détails à collecter – à confier, pour certains, à d'autres organismes pour expertise et certification - n'ont été prêts que très récemment. Qu'a été cette année 2023 ? Vous allez le découvrir en feuilletant ce bilan mais, je crois ne pas être loin de la vérité en disant que nous sommes restés fidèles à ce qui fut décidé entre nous l'an passé à Krac'h : continuer ce que nous faisons (les temps forts, l'enseignement musical du centre Palamour, le soutien des actions en breton en faveur des enfants et de la jeunesse, être aux côtés des associations adhérentes, développer nos liens avec les collectivités publiques...) et ouvrir de nouvelles pistes d'action. En un mot : être une fédération des acteurs et actrices de la culture et de la langue bretonne au pays d'Auray et au-delà.

D. Carré,

Président de Ti Douar Alre



Photos prises lors des ateliers en breton pour les enfants pendant les vacances.

En avril : atelier cirque. En février : atelier musique avec JL Roudaut.



Kamp an hañv e Kiberen
Camp d'été en breton à Quiberon

Du 16 au 22 Juillet 2023



Camp d'été au camping de Quiberon : découverte du littoral, activités nature et nautiques, vie en collectivité en breton. 24 enfants gérés par une équipe de 4 personnes (une directrice et 3 animateurs)

1°- Fédérer les énergies pour mieux agir

En 2023, Ti Douar Alre a fédéré au 31 décembre, 42 associations et entreprises (cotisation : 30€) et une centaine d'adhérent.es à titre individuel (cotisation : 15€) ; Il convient de mentionner les 24 communes de l'intercommunalité associées, au travers du conventionnement avec AQTA, et d'autres partenaires ponctuels (événementiel).

Ti Douar Alre c'est une équipe. Depuis la dernière Assemblée Générale en mars 2023- le Conseil d'Administration (20 membres : 19 mandats délibératifs, 1 mandat consultatif : AQTA) s'est réuni quatre fois ; dans les intervalles, le Bureau- l'exécutif ; 7 membres- s'est retrouvé également quatre fois. Les commissions (trésorerie, animation, langue bretonne, patrimoines, arts et traditions populaires (ATP)...) se sont réunies tout au long de l'année chacune selon son calendrier. Par ailleurs, un réseau de bénévoles- absolument indispensables pour les tâches ponctuelles (encadrement d'événements, stands, publicité, secrétariat...)- se structure et continue de s'enrichir. L'implication des bénévoles a été tout à fait remarquable dans les manifestations diverses conduites par TDA au cours de cette année de fonctionnement : **2710 heures déclarées** valorisées à 55000 euros.

2°- Resserrer les liens au sein du réseau

Sur ce thème plusieurs actions ont été entreprises :

- Publier 1 newsletter bilingue par mois en temps ordinaire ; jusqu'à une par semaine durant certains temps forts, 1 303 abonnés en 2023 (+150 abonnés sur l'exercice).
- Intensifier la présence de Ti Douar Alre (TDA)- donc du réseau et des événements qu'il génère- sur les réseaux sociaux (8 017 followers en 2023).
- Informer, à plusieurs reprises et de diverses manières, les associations et les communes sur les partenariats possibles avec Ti Douar Alre et sur les services que la maison de pays peut offrir. A ce titre, 14 communes au moins du territoire d'AQTA, la communauté de communes elle-même ont fait appel à TDA pour une publication en breton dans leur bulletin municipal (traduction de l'édito, page bilingue, petits encarts...), pour des cartons et des cartes (invitations...), des affiches, des flyers, des panneaux d'information...
- Entrer dans des partenariats (conférences, événements, festivals, pardons, lectures publiques...) aux côtés des collectivités, des associations- ceci dans un cadre conventionné- pour contribuer à la réalisation comme à la valorisation, à la promotion de leurs événements. Des conventions et des partenariats ont été créés ou reconduits, des actions menées dans le soutien mutuel (réalisation de supports, prêt de matériel, relai de publicité...) : ADMAS de Ste-Anne d'Auray, Kerlenn Sten Kidna et Ar Vammenn (activités en breton, enseignement aux adultes), Dasson an Awel (bilinguisme d'une exposition), Pluvigner-Patrimoines (flyer, impression d'annales, prêt de matériel, événementiel), Radio Bro Gwened, le collectif Klam, le PEP's (Pôle d'Economie Positive, Sociale et Solidaire du Pays d'Auray), Plijadur Cantë Nouz, le comité 15 août de Pluvigner (tables, bancs...), La Boule Pluvignoise, la commune de Pluvigner (location des locaux abritant le siège de TDA, hébergement des journées de stages pour enfants à La Madeleine...), la ville d'Auray (mise à disposition d'Athéna, le cycle estival Dañs Alre, l'hébergement de l'activité danse bretonne au long de l'année), les communes de Plumergat, Landaul, Landévant, Brec'h, Crac'h, Etel, Erdeven, Ploemel, Carnac, Locmariaquer, St-Philibert, AQTA (convention d'objectifs), Kenleur (« Dañsomp ar vro », « Tañvomp ar vro », Kenleur Tour), l'organisme de formation Stumdi, la Kevrenn Alre, Festerion ar Brug de Pluneret, le Bar Breton, Brezhoweb, Paysages de Mégalithes, Gorsedd de Bretagne...

3° - Maintenir et faire valoir nos liens avec les partenaires institutionnels

AQTA, le Département du Morbihan, la Région Bretagne ont été destinataires de nos bilans 2022 et de nos projets 2023. La région Bretagne a, comme les années passées, été attentive à l'action de TDA (relai de certains événements – Mois du Breton- sur l'agenda régional) ; TDA a participé aux rencontres animées par le service des langues de Bretagne. Le soutien financier a été conforté au titre de la langue bretonne.

Le Conseil départemental, après avoir répondu favorablement à la demande collective des 5 maisons de pays du Morbihan de reconnaître leur rôle de vecteurs de la langue et de la culture bretonnes sur le territoire, a été à l'initiative de propositions d'actions : plusieurs rencontres et échanges ont eu lieu au cours de 2023 ; un travail en commun a été initié, des objectifs et une méthode de travail ont été définis ; l'aide financière a été revalorisée. Cela s'est concrétisé par la proposition commune Conseil Départemental / Maisons de Pays d'une action en direction du public de l'ensemble des collégiens en 2024 (publication dans La saison des Collégiens) ; une action découverte du collectage de la mémoire vivante confiée à l'artiste Elodie Jaffré.

Il convient de rappeler que 23 communes AQTA ont un élu référent langue et culture bretonne à TDA. Très nombreuses sont ces communes à avoir, pour une raison ou une autre, sollicité TDA ou à avoir répondu favorablement- parfois à plusieurs reprises- à des demandes de TDA de mise à disposition gracieuse de locaux.

Présence maintenue de TDA au comité stratégique du tourisme et au comité éditorial, au Conseil d'Administration du Pôle économique social et solidaire d'Auray, aux réunions d'informations pour le label Pays d'Art et d'Histoire. En lien également avec l'association Paysages de mégalithes.

4° - Maintenir et cultiver les liens avec le réseau des autres maisons de pays, le tissu culturel breton

Ti Douar Alre continue d'échanger avec les autres maisons de pays du département lors des rencontres organisées par le service régional des langues de Bretagne, comme dans le cadre du travail avec le Conseil Départemental (cf. supra) ; en particulier avec Ti ar Vro Gwened et Emglev Bro An Orient. La structuration – récente – de Ti ar Vro Pondi dans le pays voisin de Pontivy-Baud devrait conduire à des collaborations de ce côté. Une action a été menée avec RAOK Kreiz-Breizh (Carhaix) et une autre en lien avec Ti ar Vro Kemperle et le manoir de Kernault (Mellac).

Nous avons accueilli 3 stagiaires (Stumdi, Roudour) pendant une semaine dans le cadre d'une formation longue en langue bretonne. La personne en service civique depuis juillet 2022 a terminé son contrat en avril 2023.

5° - Recherche de fonds propres

Si quelques encarts ont permis de minorer la part de TDA dans le coût de certains supports (catalogues, flyers...), la période n'a pas été très favorable aux actions de sponsoring ou d'achat d'espaces publicitaires. L'arrivée de Nathalie Giorgi, en Octobre 2022, a cependant permis de commencer à travailler cette question d'une manière plus structurée : des contacts ont été pris, des documents d'appel mis au point et des partenariats ont été réalisés pour l'Opération "Goûter la Bretagne" (notamment travail en local sur l'achat de boissons), le Kan ar Bobl (dons de plusieurs entreprises) et le camp d'été à Quiberon (réseau des BioCoop).

Nombre d'événements organisés – en particulier durant la période estivale – sont des événements sans droit d'entrée ; la participation volontaire, si elle a été sollicitée de manière quasi systématique en 2023, reste très souvent en deçà des espérances des organisateurs.

B. RAPPORT DES ACTIVITÉS

• Rann an abadennoù / Commission animations

Rappel : Un double rôle pour Ti Douar Alre :

- initier des animations (seul ou en partenariat avec des associations, des collectivités territoriales, des acteurs économiques)
- mutualiser, promouvoir les animations initiées par l'une ou l'autre des associations partenaires, des communes de la communauté...

1°- Miziad ar Brezhoneg / Le mois de la langue bretonne



Une trentaine de rendez-vous ont été proposés en mars 2023 (du Mercredi 1er Mars au Mercredi 5 Avril 2023).

La communication s'est basée sur un programme édité en deux versions (une en français, l'autre en breton) diffusées au sein du réseau et accessibles à tout public en ligne sur notre site. Imprimé à 2 000 exemplaires (1000 en français, 1000 en breton), ce programme format journal a été relayé sur les réseaux sociaux, en format catalogue sur le site Calaméo (623 vues en ligne en 2023) et via une lettre d'information hebdomadaire. Les événements ont aussi été diffusés sur l'OpenAgenda, outil mis à disposition par la Région Bretagne.

Exemples d'animations proposées pendant le mois de la langue bretonne et extraites du programme :



APÉRO / AFTER WORK (RENCONTRE)

Ouverture du Mois de La langue bretonne le vendredi 3 Mars par un apéritif rassemblant les bretonnants du Pays d'Auray (une cinquantaine de personnes se sont rassemblées dans les locaux de Kenleur)



ÀR AR PRIM ! (CONTES- IMPROVISATIONS)

Quelques conteurs réunis autour de la table ; dans un sac noir, des objets secrets, inattendus, tirés au sort. Chaque conteur devra faire preuve d'habileté et d'imagination pour construire son récit à partir de l'objet mystère. Surprise et fou rire garantis !



TON HA SON ER PARKEIER (VISITE-FILAJ)

Roger Abalain vous invite dans sa ferme pour “filajer”. Il vous expliquera le fonctionnement de son exploitation Bio. Rendez-vous à l'étable pour la traite des vaches. Ensuite débutera la veillée : un petit casse-croûte et place au chant !

Organisé par La Ferme de Roger et Ti Douar Alre.



KALON HA LIVIOÙ (CONCERT)

Rouge, jaune, bleu et violet : un arc-en-ciel de couleurs et des émotions en pagaille. Kat & Fred vous feront - au gré de leur chansons tendres et colorées - traverser tous les sentiments. Un spectacle pour les plus petits ! (à partir de 3 ans)

Organisé par Ti Douar Alre et médiathèque de Ste-Anne-d'Auray.



ÉLEVER SES ENFANTS EN BRETON, PAR KATELL CHANTREAU (CONFÉRENCE)

Qu'en est-il de l'utilisation du breton à la maison par les parents bretonnants ? Les choix linguistiques, comme de nombreux autres choix, ne relèvent pas que de la volonté individuelle. Plusieurs éléments rentrent en ligne de compte : l'âge et le mode d'apprentissage du breton, le genre, le ou la conjoint.e, les enfants, le réseau de soutien, etc. Il est important d'être conscient de tous ces éléments pour imaginer les meilleures façons de soutenir les parents qui se lancent dans l'aventure de la transmission du breton à leurs enfants.

Traduction simultanée disponible (demander ses écouteurs à l'entrée).

Organisé par Ti Douar Alre et Kerlenn Sten Kidna.



ITRON AR VRAN À UR BARR AZEZET (LECTURE)

Deux lecteurs chevronnés (Jo Morvan et Daniel Carré), de beaux textes, un lieu accueillant pour les écouter ; *what else ?*

Organisé par la médiathèque de Landaul.



AL LOENED BURZHUDUS (BÉBÉ BOUQUINE)

Au travers de leur répertoire de chansons à écouter ou à danser, de comptines et de berceuses en plusieurs langues - breton, anglais, français et gallois Kat & Fred vous mèneront sur les traces d'animaux divers et variés. Un dialogue entre les langues qui tisse dans l'imagination des plus petits, un monde fantastique.

Organisé par la médiathèque de St-Pierre-Quiberon.

2° - Un tañva a sevenadur Breizh ! / Goûtez la Bretagne ! (juillet – août 2023)



Le programme a été diffusé sous la forme d'un petit livret imprimé à 8 000 exemplaires ; il a été relayé sur les réseaux sociaux, via un catalogue Calaméo (712 vues en ligne) et une relance hebdomadaire par une lettre d'information.

Un programme riche : balades, initiations aux danses bretonnes, répétitions publiques des bagadoù, festoù-noz, contes, concerts, visites et randonnées, spectacles et découvertes du patrimoine, etc.

Participation de Ti Douar Alre à l'exposition proposée par AQTA et le département du Morbihan à Auray (chapelle du St-Esprit) « 5000 ans, le Néolithique s'explique » : Réalisation des visuels, organisation d'une soirée conte ainsi que 2 balades (Camors et Locoal-Mendon).

La communication sur dépliant «Vivez la Bretagne en pays d'Auray» a été éditée en anglais et mise à la disposition des offices de tourisme (Tirage à 5 000 exemplaires).



Exemples d'animations proposées pendant l'opération Goûtez la Bretagne et extraites du programme :



DANS ALRE, En partenariat avec la ville d'Auray, sur le parvis de l'espace culturel Athéna. 7 rendez-vous – initiation à la danse bretonne puis fest-noz- organisés des vendredis de juillet et août, entre 19h30 et 22h30. Entrée libre (participation volontaire) ; tout public.



CÉRÉMONIE DE LA GORSEDD DE BRETAGNE, Les 15 et 16/07 2023, à Crac'h. En réponse à la demande de collaboration de la Gorsedd. Conférence sur le druidisme suivie d'un apéro-concert avec le groupe Lâret-Hi. La cérémonie de la Gorsedd, le dimanche 16.07, a rassemblé de nombreux participants.tes. (Environ 150 personnes sur les 2 jours)

Ti Douar Alre s'est vu attribuer un prix pour son action par le Gorsedd de Bretagne le 16 juillet.



MARVAILHOU BREIZH SOIRÉES CONTES, 5 soirées contes et musique (Différents conteurs.les traditionnel.les de Bretagne accompagné.es d'un musicien.enne). Un partenariat à chaque fois :

- Le 12/07, Locmariaquer (jardin du presbytère) co-organisé par la commune & TDA ;
- Le 27/07, Landaul (salle associative), co-organisé par AQTA Détour d'Art & TDA
- Le 3/08, Plouharnel (Chapelle N-D, des Fleurs), co-organisé par AQTA Détour d'Art & TDA ;
- Le 10/08, Auray (Chapelle du St-Esprit),), co-organisé par le Département, AQTA, ville d'Auray ;
- Le 17/08, Crac'h (Chapelle du Plas-Kaer), co-organisé par AQTA Détour d'Art &

TDA ;

De 50 à 150 personnes, selon la soirée (et la météo).



STAL-LABOUR À ETEL, Ateliers bombarde et orgue, tous les mardis matin- jour de marché- à l'église d'Étel. Ateliers- 10 musiciens en moyenne- gérés et conduits par Fabrice Lothodé, enseignant de bombarde et biniou, directeur du centre de musique traditionnelle Yvon Palamour à Ti Douar Alre et Jean-Yves Gouiffes, organiste. Ces ateliers sont publics, au cœur même du marché. En lien avec la ville, la paroisse d'Étel et l'association Harmonie Orgue Etel.



BALADES CONTÉES ET CHANTÉES MENÉES PAR TDA, 3 déambulations découverte du patrimoine mêlant à la fois la tradition du conte, la musique traditionnelle et le chant traditionnel.

- Le 22/08 : Landévant (site de Kerverh). Balade chantée, sonnée, contée + mini-concert Choeur An Alre. 120 participants (commune & TDA)
- Le 15/09 : Camors (Alignements du Gorneveg).120 participants (Commune & TDA Avec le concours de Coët Bihan Kamorh)
- Le 07/10, Locoal-Mendon (Site mégalithique de Mane-Bras). 100 participants. (AQTA, commune, site dunaire, syndicat mixte de la Ria d'Étel & TDA)

3° - Bro Alre Gouil Bamdê 2023 (Ag ar 6 a C'houel-Mikel betek an 12 a Gala-Gouiañv 2023) / 18e édition d'Un Automne autrement (du 6 octobre au 12 novembre)



Plus de 200 rendez-vous proposés en Pays d'Auray par plus d'une cinquantaine de structures, 16 expositions, des balades, des conférences, des visites, des spectacles, etc.

Une participation à toutes les animations d'environ 20 000 personnes ; un résultat certes positif, mais la fréquentation d'avant COVID n'est toujours pas retrouvée ; la baisse s'est particulièrement fait ressentir sur les 15 derniers jours de festival.

Parmi les 200 événements proposés, 12 animations organisées par Ti Douar Alre dont 10 en partenariat.

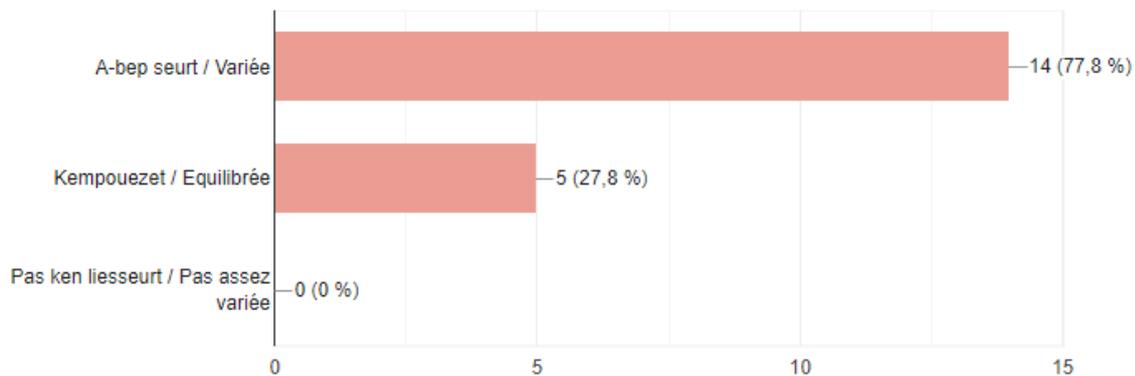
Retours après les résultats du questionnaire-bilan adressé aux organisateurs :

18 retours seulement en 2023, ci-dessous des extraits de réponses : organisateurs satisfaits de la communication effectuée par TDA, de la variété des événements proposés, qui reviennent d'années en années.

Ho sell àr ar programmadur : / La programmation était-elle :

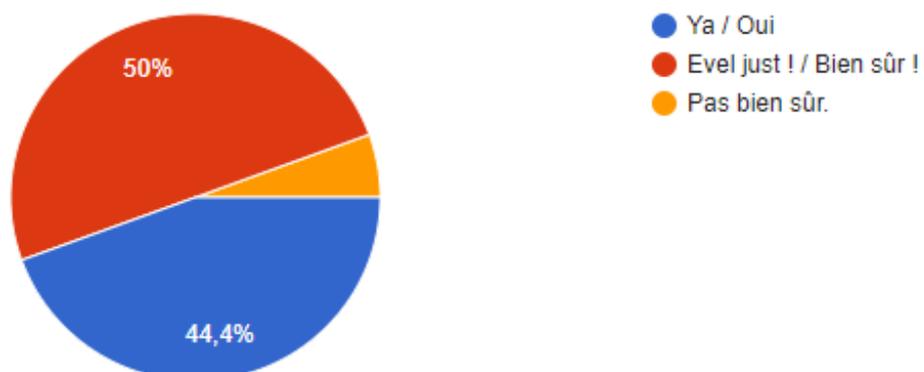
[Copier](#)

18 réponses



Betek ar blez ma'z a neuze ? / A l'année prochaine ?

18 réponses



Communication : livret en ligne (1829 consultations en ligne en 2023- contre 3469 en 2022, une forte baisse expliquée par la période d'après Covid) ; 7 banderoles posées sur les grands axes de circulation durant le mois et demi; affiches dans les abris bus de 6 communes (Auray, Ste-Anne d'Auray, Plouharnel, Etel, Landévant et Brec'h) et AQTA.

Présence dans les médias (articles dans la presse locale; rendez-vous hebdomadaire sur RBG); 6 newsletters pour 1 323 abonnés (Taux d'ouverture de la newsletter : 27%. En moyenne, on estime qu'un bon taux d'ouverture des mails est compris entre 15 et 25 %. En baisse depuis 2021)

Relai par le site internet et l'agenda en ligne; présence sur les réseaux sociaux (Facebook, Instagram, Twitter, YouTube : 3417 abonnés.)

Exemples d'animations organisées, coorganisées par Ti Douar Alre, extraites du programme Un Automne autrement :



Pendant le festival : Organisation d'un **Rallye photos** intitulé "Au point du jour" avec 4 thèmes proposés (1 thème différent par semaine). Les photos ont été exposées au centre Aquatique Alré 'O. De nombreuses participations cette année avec 55 photos. En partenariat avec AQTA.



DEVEZH AR VUGALE / JOURNÉE DES ENFANTS, Projet avec les classes bilingues du pays d'Auray (750 enfants, 14 écoles) La chanteuse Enora de Parscau a préalablement assuré une résidence dans dix écoles afin de faire danser et chanter les enfants. A l'issue de ces ateliers, deux représentations ont été proposées (une le matin avec les classes maternelles et une représentation l'après-midi avec les primaires). Ceci suppose de nombreux contacts avec le réseau des écoles et des enseignants bilingues des écoles du pays. Partenariat : Kerlenn Sten Kidna & TDA avec le concours de Local-Mendon (salle Emeraude mise à disposition). Prise en charge financière de l'opération au-delà de la participation demandée (2E/enfant) : TDA & Kerlenn Sten Kidna,



MASTER KLAS AR GONTERION, 3^e édition de cette journée des conteurs.euses traditionnel.les bretonnants. Coorganisée à Carhaix par Raok & TDA. Public limité à 20 personnes ; complet.



CONCERT TALEC NOGUET QUARTET, espace Athéna, Auray. Très faible participation. Cette journée à l'espace Athéna a été repensée pour 2024 : Un spectacle participatif avec les enfants sera proposé.



CONFÉRENCE DE GILLES GOYAT SUR LA MICROTOPONYMIE DE PLOZÉVET, Espace Terraqué, Carnac. Un gros succès (100 personnes). Organisé par TDA & Kerlenn Sten Kidna.



COLLOQUE ANNUEL DE TDA CONSACRÉ À LA DUALITÉ TERRE/MER DU PAYS D'AURAY (SUITE DE 2022), Petit public - une trentaine de personnes – malgré l'importance du thème...



LE 6 OCTOBRE A AUSSI EU LIEU LE LANCEMENT DE "KOMZ SE LE DISE", LE SECOND VOLUME DE PATRICK DRÉAN, Un florilège d'expressions autour de la parole, de l'oralité recueillies lors de collectages dans le Pays d'Auray. Illustrations de Nono. Une coédition Kerlenn Sten Kidna / TDA.

Ensemble des événements organisés ou coorganisés par TDA en 2023

| UN AUTOMNE AUTREMENT 2023 | | | |
|---------------------------|----------------|---|---|
| DATE | COMMUNE | TITRE | ORGANISATEUR |
| 07-10-2023 | LECOCAL-MENDON | Balade De Ste Marguerite à Mandor-Loh, conduite par Daniel Carré | TDA AQTA Commune de Locoal Mendon Conservatoire du Littoral Syndicat Mixte de la RIA d'Her |
| 14-10-23 | Plouigner | Atelier Au point du jour, photographie plastique (formule manque participants) | IIIA |
| 20-10-23 | Locoal-Mendon | Spectacle "An Dougi a talle d'arhañ gwelc'ar mor" Spectacle jeunesse en breton Création de Enoia de Parscau (Reporté en février 2024 cause plan Vigipirate) | IIIA KSK Mairie de Locoal-Mendon |
| 28-10-23 | Landévant | Murder Party (Année cause intempéries) | IIIA Apprendre Autrement |
| 29-10-23 | Auray | Concert Hommes Taloc Naguel | IIIA Ville d'Auray |
| 30-10-23 | Carnac | Conférence Mirotoponymie bretonne | IIIA Kerlenn Sten Kidna En partenariat avec l'espace Terraqué et le FEP'S |
| 04-11-23 | Auray | Colloque: Foye d'Auray, de Terre et de Mer, Histoire d'Hommes, Histoire d'eaux | TDA Confédération Karleor AQTA Fédération de St Bégan Breac'h Kerlenn Plouigner FEP'S |
| 05-11-23 | Plumergat | Théâtre en Breton: "Hu ar bugel moneg" | Ti Douar Aïre Mairie de Plumergat Kerlenn Sten Kidna |
| 08-11-23 | Auray | Conférence en Breton "Ar Breiz kunneg ar hent ar breac'h bras" | Ti Douar Aïre Kerlenn Sten Kidna |
| 10-11-23 | Vannes | Conférence en breton sur Mariano Otara | TDA KSK Musée de la Culture |
| 10-11-23 | Auray | Récompense des prix du challenge Douar Aïre 2023 | TDA |
| 12-11-23 | Plumergat | Spectacle Danse et chant "La grande Roue" Compagnie Plez en sal | IIIA Commune de Plumergat |

GOÛTEZ LA BRETAGNE

| GOÛTEZ LA BRETAGNE | | | |
|---------------------|---------------|---|--|
| Les mardis d'été | Etel | Stal labour - Atelier instrumental (orgue / bombarde) | TDA (Fabrice Ithodé) Harmonie Orgue Etel |
| Les vendredis d'été | Auray | Les Vendredis Daññ Alre | TDA Ville d'Auray |
| 12.07.23 | Locmariaquer | Contes de l'Océan Indien aux rives d'Amérique avec Daniel Bergeault | TDA Commune de Locmariaquer |
| 15.07.23 | Crac'h | Conférence sur le druidisme avec Grégory Moigne | Gorsedd de Bretagne Ti Douar Alre Ville de Crac'h |
| 15.07.23 | Crac'h | Apéro-concert avec le groupe Lâret-hi | Gorsedd de Bretagne TDA Ville de Crac'h |
| 16.07.23 | Crac'h | Cérémonie Publique de la Gorsedd | Gorsedd de Bretagne Ti Douar Alre Ville de Crac'h |
| 23.07.23 | Quiberon | Challenge Douar Alre | Quiberon |
| 27.07.23 | Landaul | Marvailhoù Breizh - Contes traditionnels de Bretagne avec Fanny Chauffin | Ti Douar Alre Détour d'Art Commune de Landaul |
| 03.08.23 | Plouhamel | Marvailhoù Breizh - Contes traditionnels de Bretagne avec Awen Plougoulin | Ti Douar Alre Détour d'Art Commune de Plouhamel |
| 10.08.23 | Auray | Contes de mégalithes avec Quentin Vestur et Daniel Carré | La ville d'Auray Ti Douar Alre |
| 17.08.23 | Crac'h | Contes de mégalithes avec Glenn Goutho et Daniel Carré | TDA Détour d'Art Commune de Crac'h |
| 22.08.23 | Landévant | Balade chantée, contée, sonnée et mini concert | TDA Commune de Landévant |
| 23.09.23 | Camors | Qui a renversé les pierres? Deambulation | TDA Commune de Camors |
| 07.08.23 | Locoal-Mendon | De St Marguerite à Mané-er-Loh | IDA AQTA La commune de Locoal Mendon Conservatoire du Littoral Syndicat Mixte de la Ria d'Etel |

MIZIAO AN DREZHEGNI 15

| | | | |
|----------|------------------------|---|--|
| 01.03.23 | Camors | Kontadennoù an douar hag an parkeier Contas souñe avec Michel Taland et Daniel Carré | Médiathèque de Camors I114 |
| 03.03.23 | Auray | Apéritif des bretonnants | Ti Douar Añs Kerleuz |
| 04.03.23 | Pluvigner | Galerie Brezhoneg / Cuisine en Liretan | TDA KSK |
| 05.03.23 | Dieuzey (Pluvigner) | 1.2.3 deit da d'heari lete e brezhoneg | TDA |
| 09.03.23 | St Anne d'Auray | Kalon ha Iblod, concert avec Kater Fred | I114 |
| 12.03.23 | Landévant | Pli eo ar muntrer ? d'heari mod Cloude | TDA Apprentre subemant |
| 13.03.23 | Canac | Conférence avec Katell Chantreau + Desvel e vugale e brezhoneg | I114 KSK |
| 15.03.23 | Plouharnel | Len ha son er parkeier, journée découverte du métier de producteur laflar pùla flañ) chez Roger Abelain | I114 Ferme de Roger Plouharnel |
| 17.03 | Auray | Sino Klub | TDA Daoulagad Dreizh Ti Henek |
| 18.03 | Pluvigner | Chomil Didiuz, ar vugale à l'écrit (réaliser un court métrage) | I114 Daoulagad Dreizh |
| 19.03.23 | Endeven | Conférence sur "ar brezhoneg hag an 3vet republik..." | I114 Paroisse d'Endeven |
| 25.03 | Lorient-Morlaix | Kan ar Kall | I114 KSK Ar Vammenn Commune Locool Morden |
| 26.03 | Pluvigner | Rencontre + Katata ha lenek kaer | I114 Ty Kallé |
| 30.03 | Auray | Kontadennoù "Ar ar prim" | I114 KSK Har Michela Launga |
| 01.04 | Pluvigner | Feur al lezhoù | TDA |
| 05.04 | Etel | Soubiennoù a zan ar mor (kontadennoù) get Daniel ha Michel Taland | TDA Médiathèque d'Etel |



Lancement du festival



Balade contée à Cornevec



Fest-noz de Crac'h



Festival Ramène ta pomme



La Grande Roue, Plumergat



Détour d'Art avec Awen Plougoulm



Ateliers bombarde et orgue, marché d'Etel

**Dasparzh obererezhioù brasañ savet get TDA àr an tiriad a-hed 2023 /
Répartition géographique des activités principales estampillées Ti Douar Alre en 2023**

| Collectivité | Mois de la langue bretonne | Goûtez la Bretagne | Un Automne autrement | Challenge Douar Alré |
|--------------------|----------------------------|--------------------|----------------------|----------------------|
| Auray | • | • | • | • |
| Belz | | | | |
| Brec'h | • | • | • | • |
| Camors | • | • | | • |
| Carnac | • | | • | • |
| Crac'h | | • | | |
| Erdeven | • | | • | • |
| Etel | • | • | • | |
| Hoedic | | | | |
| Houat | | | | |
| La Trinité-sur-Mer | • | | | |
| Landaul | • | • | | |
| Landévant | • | • | • | • |
| Locmariaquer | | • | | |
| Locoal-Mendon | • | • | • | |
| Ploemel | • | • | | |
| Plouharnel | • | • | • | |
| Plumergat | | | • | • |
| Pluneret | | | | • |
| Pluvigner | • | • | • | • |
| Quiberon | | • | | • |
| Saint Philibert | | | | |
| St Pierre Quiberon | | | | |
| Ste-Anne d'Auray | • | | | |

• **Rann ar brezhoneg / Commission langue bretonne**

Les activités gérées par cette commission sont les suivantes :

- **Réponse aux demandes des collectivités et des entreprises pour la traduction d'Éditos ou autres.**
- **Ateliers en breton pour les enfants de 7 à 12 ans le 1er lundi de chaque période de vacances scolaires** : A l'origine les ateliers étaient conduits sous forme de deux activités de 3 heures encadrées par un animateur spécifique avec l'aide supplémentaire de bretonnants bénévoles. Une vidéo a été réalisée à ce sujet par la chaîne bretonne Brezhoweb en décembre 2022.

En 2023 la formule a évolué pour devenir un atelier sur la journée entière proposant différentes activités autour d'un programme thématique annoncé pour l'année.

Ces ateliers ont bénéficié d'une aide de 4500 Euros de la part de la Redadeg (édition 2022).

- **Organisation de deux animations pour les élèves des filières bilingues du pays d'Auray :**
 - o Troiad "Daoulagad Breizh" ; projection de dessins animés en breton. (TDA, cinéma Ti Hanok, Auditorium Terraqué & Kerlenn Sten Kidna), en partenariat avec Le Cinéma Ti Hanok (3E/enfant, transport en bus aux frais de TDA).
 - o Devezh ar vugale /Journée des enfants. Cf supra : Un Automne Autrement, 20/10
- **Organisation du 1er camp d'été par TDA en breton sur une semaine début juillet** : Ti Douar Alre et l'Ubapar ont proposé un séjour de vacances en breton à Quiberon (avec le soutien de la commune) entre le 16 et le 22 juillet. Ce sont donc 24 enfants de 8 à 12 ans venus de tous les coins de Bretagne qui se sont retrouvés au Camping du Goviro. Au programme de la semaine : char à voile, baignade, journée à Houat, voile, etc. Le tout en breton. Ce camp, qui se voulait également être un moment pour les enfants de découvrir la vie en groupe, a été l'occasion de mettre la main ... à la pâte. Des partenariats avec les Biocoops du pays ont permis de proposer des menus en accord avec les valeurs de transmission inculquées pendant ce séjour.
- **Organisation du Kan Ar Bobl du Pays d'Auray** : Excellents retours pour cette première édition d'une manche de KAB à la salle Emeraude de Locoal-Mendon. Plusieurs catégories étaient proposées : kan a boz (chant à écouter), kan da zañsal (chant à danser), sorbiennou (contes), kan ambrouget (chant accompagné), strolladoù (groupes) et skolioù (écoles). De nombreux participants ont été choisis pour participer à la finale de Pontivy. Une scène ouverte a été proposée à la fin du concours. L'événement a bénéficié de nombreux partenariats pour le goûter des enfants et les lots pour les lauréats.
- **Rencontres avec les référents «langue bretonne»**. Ces mêmes référents ont été directement invités à participer à la conférence sur la toponymie organisée à Carnac dans le cadre du festival « Un Automne Autrement » (cf. supra).
- **Formation des salariés bretonnants de Kenleur à la langue Bretonne** : faciliter la présentation et la conduite d'ateliers et la présentation de spectacles en langue bretonne. 6 ateliers de 2h entre janvier et juin 2023 ; 6 stagiaires.
- **Intervention hebdomadaire**, le lundi entre 10h et 12 h, d'un duo de bénévoles pour animer un échange en breton avec les pensionnaires de l'EHPAD de Pluvigner
- **Une intervention, à la demande du Conseil Départemental, auprès des salariés intéressés** : une séquence d'initiation au breton, une séquence d'introduction à la toponymie bretonne (35 mn).
- **Mise à disposition de la valise de traduction simultanée** (en prêt ou sur facture)

- **Kreizenn sonerezh hengounel Yvon Palamour / Kreizenn sonerezh hengounel Yvon Palamour**

§ Rappel présentation du projet

Voici le rapport d'activités du Centre de musique traditionnelle, projet unique porté et mis en place par Ti Douar Alré en septembre 2012 ; pour l'enseignement de la bombarde dans la musique de couples, en duo et en ensemble. Depuis décembre 2018, le Centre de musique traditionnelle porte le nom de Yvon Palamour.

§ Le fonctionnement

Le Centre de musique traditionnelle est placé sous la direction de Fabrice Lothodé, en poste à mi temps. Il est responsable des activités pédagogiques, instrumentales, musicales et artistiques. L'administration ainsi que la gestion au quotidien sont assurés par Nicole Raud. La 12e promotion a fait sa rentrée en septembre 2023 avec un effectif de 17 élèves.

§ Le programme de l'année scolaire se décompose de la façon suivante

- < Des cours individuels
- < Des activités avec les élèves en dehors des cours : les mises en pratique de la formation
- < Des ateliers et stages : cette année scolaire, ils ont été orientés autour des différentes sonorités de la bombarde (bombarde en Fa, lombarde, instruments en vieille gamme, etc..).
- < Des auditions de fin d'année pour les élèves, programmées le 29 juin 2024.



- **Rann Glad, arz hag hengoun ar bobl / Commission patrimoines, arts et traditions populaires**

- Préparation et organisation de la journée colloque- «Dualité Terre-mer ; histoire d'hommes, histoire d'eau » dans le cadre du festival « Un Automne Autrement » 2023.
- Préparation de certaines animations – contes, balades...- organisées dans le cadre de « Goûtez la Bretagne » 2023. Objectif : faire découvrir le pays, ses traditions...

- **Oberezhioù arall / Autres activités hors cadre des commissions**

- **Initiation à la danse bretonne / Les Mardis de la Dañs**

- o L'activité du Mardi, salle Péron à Auray, de 19h30 à 22h, animée par Morvan Jégou, a compté 90 adhérents danseurs pour l'année 2022/2023 (+ 30 danseurs en 2023). Réalisation de deux Fest-noz pour les danseurs (Décembre et Juin) avec le Duo Krisarm et le couple de sonneurs Derrien/Le Sauze

- **Le Challenge Douar Alré Tonton outdoor : 12e édition / Redadegoù Challenge Douar Alré Tonton outdoor, 12vet tennad**

- o Depuis sa création en 2011, le Challenge Douar Alré Tonton Outdoor- plusieurs courses organisées au long de l'année en plusieurs endroits du territoire- 11 étapes en 2023, organisées par des comités locaux adhérents à TDA- est coordonné par Ti Douar Alre. Par leurs actions en direction du maintien des chemins en état, de l'ouverture de nouveaux sentiers, ainsi que par leur fréquentation dans le cadre de courses ou de randonnées, les organisateurs répondent à un objectif de conservation de notre patrimoine naturel. Une forte augmentation des coureurs sur l'année 2023 (près de 5000 participations).

- Relation avec des entreprises locales et éthiques pour les achats et rencontrer les différentes entreprises et associations adhérentes, au même titre que TDA, au réseau Pôle Economie sociale et solidaire.

- Dépôt d'un dossier pour demande de référencement Adage auprès des services compétents- ministère de l'Education nationale, de la Jeunesse et des Sports et ministère de la Culture ; ceci afin de pouvoir proposer aux collégiens et lycéens des actions qui puissent être financées au titre du Pass Culture (en cours).

- Un brainstorming a été effectué en 2023 en plusieurs temps à partir de juin 2023 afin de réfléchir sur le cheminement de la maison de Pays depuis 10 ans et de dégager de nouvelles pistes d'actions.

- Deux interventions ont été réalisées au lycée Kerplouz le 22.03 et le 13.12 pour présenter un Ti ar Vro, expliquer les missions de TDA et de chacun,nes au sein d'une Ti Ar Vro. Chaque année est étudié le livret UAA dans le cadre d'un cours de communication.

- La formation « Passeurs de culture » en pays d'Auray, proposée par le département, a été suivi par Katell les 5,6 et 13.05 dans l'objectif de mettre en relation les acteurs de la vie sociale et culturelle : Un projet est né en commun avec le CCAS de Pluvigner, Videography Auray et Pluvigner Patrimoine.

- L'office du tourisme intercommunal et la société AKKEN ont enregistré Katell lors d'un podcast intitulé « Brezhoneg forever ».

- TDA a été attentif au lancement du projet du projet d'inventaire patrimonial initié par AQTÀ ; en particulier en rappelant l'importance du patrimoine immatériel (langue bretonne, toponymie...), en soulignant le caractère particulier du pays d'Auray : une entité qui a une réalité culturelle, une histoire commune...

- TDA était présent au 60 ans du Bagad de Carnac le 27.05 et réitéra sa présence le 25 mai 2024 avec un stand.

- Engagement (réunions, concertations) dans le projet départemental qui avance, conférence de presse autour du questionnaire envoyé aux communes, élaboré par les différentes maisons de pays et le Département. Le projet vient d'être accepté en mai 2024.

IV. DANEVELL AR YALC'H / RAPPORT FINANCIER

La gestion des payes et des contrats de travail est confiée au cabinet *Sobrecomo Ouest Conseil d'Auray*.
La vérification des comptes et élaboration des documents comptables, au cabinet Cogedis Fideor Auray.

« Dans le cadre de la mission de présentation des comptes annuels qui a été réalisée pour le compte de :
ASSOCIATION TI DOUAR ALRE

Pour l'exercice du 01/01/2023 au 31/12/2023 et conformément aux termes de notre lettre de mission, nous avons effectué les diligences prévues par la norme professionnelle du Conseil Supérieur de l'Ordre des Experts-Comptables applicable à la mission de présentation des comptes qui ne constitue ni un audit ni un examen limité.

Sur la base de nos travaux, nous n'avons pas relevé d'éléments remettant en cause la cohérence et la vraisemblance des comptes annuels pris dans leur ensemble. »

La prestation porte sur l'exercice comptable allant du 01/01/2023 au 31/12/2023.

Le budget annuel global de l'association est de 204 610 € (189 126 € en 2022) pour l'année 2023.

A. EXERCICE COMPTABLE DU 01/01/2023 AU 31/12/2023

| Compte de résultat | 2023 | 2022 | Différence 2022 / 2023 |
|---|---------------------|-------------------|------------------------|
| PRODUITS | 204 610,14 | 189 125,99 | +15 484,15 |
| Ventes (Marchandises, services, prestations...) | 24 469,41 | 22 000,25 | |
| Animations | 18 488,08 | 13 356,50 | |
| Subventions | 135 000 | 130 000 | +5 000 |
| Transfert de charges | 11 156,88 | 13 754,89 | -2 598,01 |
| Cotisations | 3015 | 3 795 | |
| Divers | 12 480,77 | 6 219,35 | |
| CHARGES | 198 928,97 | 178 734,51 | +20 194,46 |
| Salaires et charges | 116 082,70 (58,4%) | 95 946,72 (54%) | |
| Achats et services extérieurs | 17 994,90 | 25 233,71 | |
| Autres services extérieurs | 58 951,15 | 53 877,23 | |
| Divers | 5 900,22 | 3 676,85 | |
| RESULTAT | 5 681,17 | 10 391,48 | |
| BILAN PASSIF | 81 527,42 | 74 778,68 | |
| Fonds associatif | 55 938,03 | 50 256,86 (26,5%) | +5 681,17 |
| Dettes | 25 589,39 | 24 521,82 | |
| ACTIF | 81 527,42 | 74 778,68 | |
| Immobilisé | 2 050,57 | 1 535,84 | |
| Circulant | 79 476,85 | 73 242,84 | |
| Stock | 5 294,27 | 4 867,70 | |
| Créances | 3 329,54 | 12 491,97 | |
| Disponibilités | 54 252,14,17 | 55 883,17 | |

La répartition des charges 2023

- Fonctionnement Ti Douar Alre : 58 070,74 € (29,3 %)
- Animations : 56 295,71 € (28,3 %)
- Langue bretonne : 62 776,81 € (31,8%)
- Centre de Musique Traditionnelle : 21 785,71 (10,6 %)

TOTAL GÉNÉRAL : 198 928,97 € (100 %)

B. AIDES DES PARTENAIRES PUBLICS

| Organisme | Montant de la subvention en euros |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| AQTA | 85 000 |
| Conseil Départemental | 21000 |
| Conseil Régional | 9 000 (animation) |
| | 20 000 (breton) |
| Total pour l'exercice 2023 | 135000 |

C. DISCUSSION ET VALIDATION

Après avoir entendu le présent rapport relatif aux comptes de l'association, le précédent relatif à l'action conduite, les éclaircissements souhaités ayant été fournis, l'assemblée générale, à l'unanimité, a donné quitus pour l'ensemble ; ont été ainsi approuvés la bonne gestion et les choix budgétaires qui ont été faits par les administrateurs de la Maison de pays au long de cette année 2023.

D. ÉLECTION DU NOUVEAU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Les administrateurs sortants, renouvelables, au terme de leur mandat étaient : Bernard Guérin, Nicole Raud, André le Meut, Daniel Carré, Patrick Rannou. Les susdits ont renouvelé leur candidature pour un autre mandat. Martin Couder, administrateur, a informé le président de son souhait de se retirer du Conseil. Quatre candidatures nouvelles ont été, comme le prévoient les statuts, enregistrées avant l'ouverture de l'assemblée : celles de Tangi Jehanno, Annie Kergozien, Josette Anger et Dominique Bonnet.

Pour des raisons d'efficacité de la fédération et sur proposition du président, l'assemblée décide de dépasser le seuil de 21 mandats délibératifs prévu par les statuts ; cela à titre provisoire, jusqu'à la tenue d'une AG exceptionnelle à prévoir en 2025 qui déterminera l'opportunité ou non de s'y tenir plus longtemps.

Suite au vote de l'assemblée, le conseil d'administration de Ti Douar Alre pour l'année 2023 est ainsi établi : Nicole Raud, Joël Le Baron, Nolwenn Tatarad, Bernard Guérin, Serge Guillard, Patrick Le Bourhis, Morvan Jegou, Natacha Le Gall, Marie-Françoise Kerguéris, Isabelle Martin, André Le Meut, Daniel Carré, Virginie Trévian, Samuel Le Hénanff, Michel Rouby, Patrick Rannou, Florent Grouin, Steven Largouet, Tangi Jehanno, Annie Kergozien, Josette Anger et Dominique Bonnet ; soit 22 membres élus avec voix délibérative auxquels s'ajoute un/une représentant.e de AQTA, la communauté de communes.

UN NEBEUT LINENNOÙ STUR / QUELQUES POINTS FORTS

Comme cela a été dit dans le préambule de ce cahier, la nécessité de se donner le temps de dresser les bilans indispensables à un examen des résultats de l'année écoulée fait que l'année suivante – l'année en cours – se trouve déjà plus ou moins engagée. L'équipe de Ti Douar Alre - les commissions, le Conseil d'Administration, les salariés et les bénévoles - n'est évidemment pas restée inactive depuis janvier dernier : le travail s'est, comme il se devait, poursuivi dans les grandes lignes définies et suivant les axes retenus lors de la dernière AG ; des décisions ont déjà été prises, des partenariats engagés... 2024 verra notamment la vingtième édition d'Un Automne Autrement, l'un des événements qui conduiront, dix ans plus tard, en 2014, à la naissance de Ti Douar Alre ; la réflexion sur la manière de marquer ces deux anniversaires va se poursuivre au sein du réseau TDA jusqu'à la fin de cet été et vos propositions sont les bienvenues. Après le « brainstorming » de 2023, le CA a retenu 3 axes (cf infra) auxquels nous allons être particulièrement attentifs. Cela sans tout bouleverser, sans déprogrammer les grandes actions, les temps forts attendus, inscrits dans le calendrier du Pays d'Auray, pérennisés qu'ils sont par l'habitude, la tradition, la fréquentation du public.

Au-delà de cela, il nous faut, pour poursuivre notre action, maintenir notre présence agissante, oeuvrer ensemble en réseau, formuler quelques lignes pour 2024.

1 - Actions retenues comme prioritaires par le CA après le « brainstorming » :

- Optimiser le contact des enfants avec le breton en dehors du strict cadre scolaire : a) travailler avec les organisations de parents, les enseignants des établissements scolaires (14 écoles, 3 collèges, 1 lycée) à filière bilingue, aider à la mise en place d'une synergie ; b) mettre en place une action dans le cadre du réseau des médiathèques du territoire en lien avec AQTA ; cela en s'appuyant sur les fonds de Brec'h et d'Auray et le savoir-faire de Kerlenn Sten Kidna : diffusion des livres en breton, lectures publiques, rendez-vous contes, moyens ludiques divers.

- Développer le lien auprès du public jeune/adolescent. Etre référencé et autorisé à proposer des actions aux collégiens et lycéens dans le cadre du passe-culture. Etudier ce qui se fait ici et là (Nuits Soniques...) en terme de propositions d'activités aux adolescents et aux jeunes (films, concerts, activités sportives...) ; aborder la culture bretonne de manière « inattendue », dans des lieux « inattendus »...

- Développer et structurer le réseau de bénévoles autour de Ti Douar Alre.

2 - Continuer à diffuser le breton au plus grand nombre par des moyens innovants :

- Répondre positivement à la demande des partenaires d'afficher le bilinguisme français-breton (comme l'application Baludik à Auray, les traductions de panneaux d'information, de circuits touristiques, de cartons d'expositions, etc.)

- Aller diffuser la culture bretonne là où on ne l'attend pas forcément : une participation à la réalisation d'une vidéos publicitaire pour Bricomarché (Auray) en avril, un concert présenté en breton dans une cave à vins...

- Diversifier les opérations de communication sur des supports tels que Komz Blog destinés plus aux jeunes ou encore l'application "Mon Village" destinés aux locaux (110 adhérents, en progression constante).

- Développer le lien auprès du public jeune/adolescent : développer des activités multidisciplinaires, pour cela on pourra approfondir les liens avec les collèges du territoire et les maisons des jeunes. Action retenue à l'issue du brainstorming.

3 - Développer les activités

- Développer le lien entre les médiathèques, les associations, les écoles bilingues et les familles directement concernées. Action retenue à l'issue du brainstorming
- Mise en place d'une charte de développement durable sur laquelle devra s'engager l'association et ses commissions ; la gestion des achats, l'énergie, les déchets et la mobilité. On pourra alors s'associer, imaginer des partenariats avec des associations avec des entreprises éthiques ou issues de l'économie sociale et solidaire, des associations qui gèrent les déchets sur les festivals, ou encore en faire intervenir d'autres comme « Les mains dans le sable » : sensibilisation à la préservation du littoral pendant le camp d'été des enfants (ramassage des déchets).
- Développer les activités multipartites en poursuivant les partenariats existant avec les collectivités (Auray, Pluvigner, AQTA), en suscitant d'autres.
- Lancement d'un travail de recensement, d'interprétation et de présentation des données microtoponymiques du territoire du pays d'Auray à partir du cadastre « napoléonien » ; ceci avec le concours d'AQTA de Ofis ar Brezhoneg, de chercheurs et de comités locaux bénévoles. 2024 sera le temps de l'approche de la question, de la réflexion sur la faisabilité.

3 - Repenser certaines activités

- Réduire la période du festival « Un Automne Autrement »
- Mieux recenser les bénévoles et les élus, les contacts et associations de parents qui sont dans la boucle du réseau
- Repenser le site internet
- Repenser la formule Lang'Arts pour l'intégrer à un Festival plus important afin de bénéficier de plus de visibilité

4 - Et puis encore :

- Rester ouvert au maximum au dialogue, aux échanges, aux partenariats au sein du réseau (associations, communes, AQTA...) pour continuer à se mobiliser, plus que jamais, pour une meilleure promotion de l'ensemble des éléments de la culture bretonne, une meilleure visibilité de l'actualité de cette richesse sur l'ensemble du pays d'Auray ; ceci tant au niveau du public en général que des collectivités territoriales.
- Maintenir nos liens avec les partenaires privés et institutionnels qui nous soutiennent financièrement ainsi que l'étroite collaboration entre administrateurs, salariés et bénévoles- dont le nombre doit encore s'accroître,
- Conserver l'équilibre budgétaire comme en 2022 et 2023 : Augmenter la marge des fonds propres en optimisant et valorisant nos produits, en continuant à faire appel aux encarts publicitaire dans nos parutions, en promouvant le mécénat et en recherchant les partenariats dans la proposition d'événements en promouvant l'adhésion associative et individuelle à Ti Douar Alre.

- **Rann an degouezhioù hag abadennoù / Commission animations**

Poursuite des animations durant l'été des vendredis de Dañs Alre sur la période des vacances juillet/août 2024.

Mise en place de cours d'initiation aux danses irlandaises une fois par mois sur 1/2 journée ou une journée complète

Spectacle de Noah et Jean-Luc Roudaut avec les enfants des classes bilingues du 3^{ème} cycle, qui aura lieu le samedi 12 octobre 2024 dans le cadre d'Un Automne Autrement.

Organisation du Kenleur Tour sur le parvis de l'Eglise de Brec'h, le 6 août 2024, en partenariat avec la mairie de Brec'h et le bar breton.

- **Rann ar brezhoneg / Commission Langue bretonne**

Programmer le « Mois de la langue bretonne 2024 / Miziad ar Brezhoneg 2024 »

L'édition 2024 est terminée. Le programme, imprimé au format journal en deux versions, une en breton, l'autre en français, a été diffusé au sein du réseau et mis en ligne sur le site de TDA. Ce programme a également été relayé par la Région Bretagne, dans le cadre de l'agenda global.

Maintenir et promouvoir les temps de rencontres, informels ou organisés, entre bretonnants

Continuer de répondre aux demandes des collectivités et des associations partenaires, concernant le bilinguisme.

Poursuivre le travail de mise en relation des différents promoteurs de la langue bretonne dans le Pays d'Auray (associations, écoles...) et coordonner certaines actions, en particulier celles qui favorisent la convivialité et l'intergénérationnel :

- Le rendez-vous hebdomadaire à l'EHPAD de Pluvigner.
- Le Kan ar Bobl, organisé, pour la deuxième année, le samedi 17 février 2024 en partenariat avec Kerlenn Sten Kidna, Ar Vammenn et la commune de Locoal-Mendon

Continuer à s'adresser au public des jeunes enfants bretonnants.

- Poursuivre les ateliers, mis en place en 2021, sur une journée, le premier jour de chacune des petites vacances scolaires.
- Proposer un atelier autour du chant : reprendre ou faire évoluer le format « Let's Kan ».
- Organiser, pour la deuxième année, un séjour en breton : une semaine de camp de vacances, dans le pays d'Auray, en collaboration avec l'UBAPAR.
- Collaborer avec le comité local Redadeg 2024 à l'organisation du passage de la course-relais dans le pays d'Auray en mai 2024, en particulier pour l'organisation d'un événement festif à Auray.
- Favoriser les résidences itinérantes d'artistes bretonnants dans les écoles bilingues pour co-construire avec les élèves des spectacles en breton.
- Assurer la présence de la langue bretonne dans les médiathèques du pays d'Auray.

Réfléchir avec les structures compétentes à la manière de sensibiliser les jeunes enfants de 0 à 3 ans à la langue et à la culture bretonne.

- **Kreizenn Sonerezh Hengounel Yvon Palamour / Centre de musique traditionnelle**

Avenir et projets du Centre de musique traditionnelle pour 2024

- * Continuer le travail mis en place depuis septembre 2012 et développer les activités en passerelle avec d'autres associations du Pays d'Auray ; organiser et déplacer ponctuellement les ateliers dans différentes communes du Pays d'Auray.
- * Réflexions en cours pour restructurer la semaine de travail, organiser un recrutement des élèves, définir et intégrer des «nouveaux groupes d'apprentissage», tout en continuant quelques cours individuels et l'apprentissage autour du couple biniou - bombarde.
- * Organisation d'une matinée «portes ouvertes» du Centre de musique traditionnelle le samedi 25 mai 2024 de 9h à 12h dans les locaux de Ti Douar Alré à Pluvigner.

- **Rann Glad, Arz ha hengoun ar bobl / Commission Patrimoines, Arts et traditions populaires**

Animations estivales dans le cadre de «Goûtez la Bretagne / Un tañva a sevenadur Breizh»

- 5 soirées contes et musique- dont 4 en partenariat avec Détour d'Art/AQTA en juillet et août.
- Reprise de la balade chantée, contée, sonnée en août en partenariat avec la commune de Landévant et l'association Dasson an Awel (à confirmer).

Projet d'Intervention sur plusieurs semaines autour du conte, de la tradition orale et de la parole au collège-lycée Diwan de Vannes (4 classes concernées).

Implication, aux côtés de RAOK kreiz Breizh, dans l'organisation d'un stage de conteurs.

Organisation de la journée colloque de novembre 2024 à Kenleu.

Patrimoine immatériel : premiers pas du travail collectif autour de toponymie et microtoponymie du pays d'Auray.

Association, commune, communauté de communes, entreprise : Votre adhésion à TDA (30€) vous garantit :

- Un accès à l'agenda partagé sur le site de TDA (annonce de vos événements) ;
 - Une mise à disposition - gratuite - d'une salle de réunion au siège de TDA, à Pluvigner ;
 - Un relai et une communication de vos événements sur les réseaux sociaux ;
 - Une possibilité de copartenariat sur des événements
 - Une entrée dans le programme de grands événements (Un Automne Autrement, Mois du Breton, Fête de la Bretagne, Goûter la Bretagne durant la période estivale...) ;
 - Le bénéfice du réseau de Ti Douar Alre (contacts, bénévoles, partenariats...) ;
 - La création de maquettes graphiques (affiches, flyers, logos...) sur devis ;
 - Le service de traduction (bilinguisme français-breton) : valise ou/et texte ;
 - L'usage (après autorisation) du logo Ti Douar Alre sur toute votre communication
- Membre individuel (15€), bénévole actif de TDA: votre statut vous garantit :**
- Un accès privilégié (tarif préférentiel) à certains spectacles;

Tamm ha tamm e vez graet
e vragoù da Yann

MERSI BRAS DEOC'H*

*Petit à petit l'oiseau fait son nid
Merci à vous tous

